

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Воронежский государственный технический университет»

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Основы межкультурной коммуникации в деятельности журналиста

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

к выполнению практических работ по дисциплине «Психология
журналистики» для студентов направления 42.03.02 «Журналистика»
(профиль «Журналистика в производственно-технической сфере») всех форм
обучения (бакалавриат)

Воронеж 2022

УДК 316.77:070 (07)

ББК 71.0:76.0я7

Составители:

Е.Н. Карташова

Основы межкультурной коммуникации в деятельности журналиста: методические указания к выполнению практических работ по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации в деятельности журналиста» для студентов направления 42.03.02 «Журналистика» (профиль «Журналистика в производственно-технической сфере») всех форм обучения (бакалавриат)/ ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет»; сост.: Е.Н. Карташова. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2022. 10 с.

Основной целью указаний является.

Предназначены для проведения практических работ по дисциплине «Психология журналистики» для студентов направления 42.03.02 «Журналистика» (профиль «Журналистика в производственно-технической сфере») всех форм обучения (бакалавриат).

Методические указания подготовлены в электронном виде и содержатся в файле МУ_Осн_межк_комм_бак.pdf.

Библиогр.: 4 назв.

УДК 316.77:070 (07)

ББК 71.0:76.0я7

Рецензент – В.И. Чететка, канд. филол. наук, доц. кафедры иностранных языков и теории перевода ВГТУ

Издается по решению учебно-методического совета Воронежского государственного технического университета

ВВЕДЕНИЕ

Цели дать студентам системное представление о разнообразии культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Задачи освоения дисциплины: дать научные основы межкультурной коммуникации, сформировать представление о нормах межкультурного общения; заложить умение самостоятельно выстраивать стратегии межкультурного общения в отношении разных лингвокультурных групп.

Задания

Понятие культуры и межкультурной коммуникации

Форма проведения занятия: семинар, обсуждение кейсов.

Понятие межкультурной коммуникации

Вопросы для обсуждения по теме:

-Роль коммуникаций в постиндустриальном обществе.

-Проблема определения понятия культура. Национальные культурные стереотипы.

-Понятие культурного шока. Этапы и значение культурного шока. Доминирующие культурные группы в постиндустриальном обществе. Основные элементы культуры.

-Основное содержание принципа равенства культур. Многообразие и взаимосвязь культур.

-Культурная картина мира. Культурная компетенция. Основные виды культурных ценностей.

Задание: Подготовить сообщение по ретроспективе взглядов на доминирующие культуры. Проанализировать нижеприведенный кейс 1.

Кейс 1. Случай из практики Electronic Arts

Индустрия видеоигр – очень серьезный бизнес. На протяжении двух лет подряд доходы от продажи компьютерных и видеоигр превышают сборы от продажи билетов в кино. И в этой отрасли, потребители в которой чрезвычайно требовательны и непостоянны, а конкуренция очень жесткая, процветает одна компания, Electronic Arts (EA). Она по праву считается компанией «номер один» среди издателей видеоигр в США, и основан ее успех на новаторстве. Ее ассортимент включает более чем 100 известнейших названий, таких как Def Jam Vendetta, Medal of Honor Frontline, Madden NFL 2003, SimCity 4, The Lord of the Ring: The Towers, и Harry Potter and the Sorcerer Stown – невероятно популярная игра, которая в 2002 году принесла компании 12% объема продаж. начиная с 1998 года компания создала около 50 бестселлеров (было продано больше миллиона экземпляров каждого из них). Самым удачным оказался отчетный 2002 год. Прибыль составила 1,7 млрд. долл. (на 30% выше, чем в 2001 года), а чистый доход достиг 212%.

Кроме того, EA вышла на двадцать первое место в списке Fortune компаний, в которых лучше всего работать. «EA– это больше чем преуспевающая компания, работающая в шикарной отрасли. Это модель успешного менеджмента для компаний, работающих в любой сфере».

Учитывая такие внушительные достижения, вы, по всей вероятности, подумаете, что сотрудники EA далеки от того, чтобы испытывать беспокойство или стресс. Но истина в том, что именно трудовая паранойя служит основой ее успеха. статус ведущей в отрасли компании требует от нее выпускать новый продукт не реже раза в 12-36 месяцев, а затраты на разработку составляю от 5 до 10 млн. долл. Это серьезный инвестиционный

риск, который сдерживается благодаря исключительной способности компании в новаторству. президент и главный производственный менеджер Джон Ричителло утверждает: «Забытым аспектом креативности я считаю определенный порядок». Самыми трудными задачами, которые EA решает постоянно, стали «определение правильной идеи, формирование наилучшей команды разработчиков, решение неизбежных технических проблем, создание игры, в которую люди захотят играть, выполнение всех работ в соответствии с графиком, вывод продукта на рынок в нужное время и умение сделать его хитом на невероятно загруженном рынке». Как же EA удается все это? Все начинается с идеи. Дизайнеры стараются определить креативное ядро игры – то, что они называют «креативным X», - чтобы понять, о чем она будет. Затем необходимо определить потребителей. С помощью исследований в фокусных группах EA определяет основные пожелания публики, что ей нравится, а что – нет. Затем сотрудники начинают обмениваться самыми эффективными практическими методиками и технологиями через внутреннюю электронную библиотеку компании. Вот что рассказал один из работников: «Если кто-то создает красивый меч или траву в одной игре, то эта трава непременно скоро появится в другой игре». Затем следует этап разработки следующего поколения креативных лидеров. В компании постоянно реализуется программа «новых лидеров», благодаря которой люди могут приобретать опыт за пределами своих подразделений.

Большое значение имеет также такая область, как исследование конкурентов. Сотрудников поощряют как можно лучше знать отличительные характеристики их продуктов. И наконец, огромная роль отводится менеджменту проектов. Ричителло говорил: «Если вы работаете над игрой и не заканчиваете ее срок, у вас мало шансов долго проработать в нашей компании». Благодаря тому, что креативность стала неотъемлемым элементом компании, нельзя не заметить, с какой страстью и пылом работают ее дизайнеры. Почти все сотрудники EA буквально выросли на видеоиграх. Они обожают свою работу и постоянно ищут и предлагают новые, творческие трудные задачи не только для ассов видеоигр, но и для простых игроков. Конечно, необходимость постоянно выпускать хиты должна, по сути, привести к сильному напряжению и стрессам персонала. Но к EA это не относится. Иногда программисты тратят целые дни, работая над эпизодом, который займет в игре секунды. Но дисциплина, преданность делу и новаторство – это именно то, что привело компанию к успеху.

Вопросы

1. Как по-вашему, среда в EA напоминает скорее бурную реку или спокойное море?

Объясните свой ответ. Какие внешние и внутренние факторы формируют потребность

компании в постоянным переменах?

2. Опишите, как в EA стимулируется новаторство.

3. Опишите упорядоченный подход ЕА к новаторству. Что вы о нем думаете?

Объясните.

4. Чему могут научиться другие организации на опыте ЕА в сфере внедрения

перемен и стимулирования новаторства?

Типология и классификация культур

Форма проведения занятия: семинар, обсуждение кейсов

Организационная культура: субстанциональный аспект. Организационная культура как синергетический параметр порядка. Типология организационных культур. Феномен российской организационной культуры и ее роль в развитии рыночной России. Вопросы для обсуждения по теме: Культура как объективно-субъективное явление в современном обществе. Основные субъекты социокультурного процесса. Тип лидерства и вид организационной культуры в контексте эффективности организации. Нравственность, религия и идеология в общественном сознании русского человека. Лидерство в интернациональных компаниях. Формирование атмосферы и культуры доверия. Обеспечение этичного лидерства. Культура как объективно-субъективное явление в современном обществе. Основные субъекты социокультурного процесса. Типология Хофстеде. Типология Льюиса.

Задание: Собрать информацию, пользуясь ресурсами Интернета, об отличительных особенностях поведения представителей разных стран.

Образы и стереотипы в межкультурной коммуникации

Форма проведения занятия: обсуждение лекционного материала, кейсов. Модели мотивации сотрудников в разных культурах. Специфика командной работы в разных культурах. Генезис корпоративной культуры в социокультурном контексте.

Вопросы для обсуждения по теме: Кросс-культурные конфликты в деловой среде – причины, разновидности и способы разрешения. Специфика юмора в разных культурах. Общекультурные коммуникативные особенности разных культурных групп. Особенности этикета дарения в разных странах. Гастрономический этикет в кросс-культурном пространстве.

Задание: Собрать материал из периодической печати, подтверждающий наличие культурных различий в подходах к СМИ. Провести сравнительный анализ сказок разных культурных групп.

Международные организации и их роль в развитии культурного обмена

Форма проведения занятия: обсуждение лекционного материала, кейсы
Международное культурное сотрудничество: необходимость и возможность в современном мире. Основные направления и формы культурного обмена и межкультурной коммуникации.

Вопросы для обсуждения по теме: Международные коммуникации в образовательной и научной среде. Роль коммуникаций в студенческой мобильности. Международные кинематографические связи. Международные связи в области образования. Международные научные программы. Международные научные премии. Какова роль фондов и общественных организаций в научном и образовательном обмене?

Задание: Проанализировать действующие на сегодняшний день программы студенческого обмена.

Упражнение на развитие навыков командной работы

Несомненно, вам в жизни уже неоднократно приходилось сталкиваться с дилеммами этического характера: в школе, в обществе и даже на работе. Разбейтесь на группы по три-пять человек. Выберите студента, который будет представлять вашу группу перед аудиторией. Теперь пусть каждый член группы подумает о том, с какими неэтичными действиями он сталкивался в различных организациях.

Выбрав примеры сомнительного с точки зрения этики поведения, в своей группе определите три важных критерия, подходящих для того, чтобы как можно правильное определить, считать ли этичным то или иное действие или решение. Внимательно подумайте об этих критериях, как с их помощью можно четко отделить этичные действия от неэтичных. Запишите выбранные критерии. Используйте их для оценки примеров неэтичного поведения, описанных членами вашей группы. Спикер вашей группы должен описать несколько случаев неэтичного поведения со стороны представителей других культур, свидетелями которых стали члены вашей группы; перечислить выбранные вами критерии для разграничения этичных и неэтичных поступков и рассказать, как вы использовали эти критерии для оценки этих конкретных ситуаций.

Общие вопросы для обсуждения и саморазвития

1. В чем состоит отличие понятия «культура» от понятия «цивилизация»?
2. Как связаны между собой мультикультурализм и межкультурная компетентность?
3. В чем состоит актуальность культуры сегодня?
4. Что такое традиция, обычай и норма в культуре?
5. Что такое ценность (дорогая вещь; нравственный идеал; то, без чего культура является ущербной)?
6. Как Вы понимаете термин «идентичность» и какие ее формы присущи лично Вам?
7. Какие функции выполняет культура в жизни человека?
8. Как сочетаются в современной русской культуре традиции и новации?
9. Можно ли говорить о речи как о форме поведения?

10. Что общего между вербальным и невербальным языком?
11. Как социальное устройство влияет на межкультурное общение?
12. Что необходимо учитывать при подготовке деловых встреч на международном уровне?
13. Вспомните известные Вам культурные нормы и покажите их действие.
14. Можете ли Вы привести примеры культурной диффузии о русской культуры к другим культурам?
15. Что такое межкультурная коммуникация и чем она отличается от межличностной?
16. С какими теориями межкультурной коммуникации Вы знакомы? Какие аспекты межкультурной коммуникации они затрагивают?
17. Дайте определения основных принципов межкультурного общения.
18. В каких формах может протекать межличностное общение?
19. Зачем человеку осознавать культурные различия? Какую роль это играет в освоении чужой культуры?
20. Возможна ли единая мировая культура без национальных различий?
21. Охарактеризуйте общечеловеческие нормы поведения людей.
22. Каковы основные причины возникновения конфликтов в процессе межкультурной коммуникации?
23. В чем специфика межгосударственных культурных контактов?
24. Какова роль посреднической деятельности в межкультурной коммуникации в сфере СМИ?
25. Справедливо ли утверждение, что невербально закодированная культурная информация большей частью универсальна, а вербально закодированная культурная информация полностью специфична, уникальна для каждой культуры?
26. Вы согласны с тем, что национальный характер существует? Как соотносится приведенное суждение с утверждением, что характеры у людей практически не повторяются? Правомерно ли говорить тогда о национальном характере? Обоснуйте и проиллюстрируйте Вашу точку зрения.
27. Какое место занимает национальный характер в картине мира, если пользоваться обеими категориями при сопоставлении культур и/или изучении межкультурной коммуникации?

Вопросы для подготовки к зачету

1. Аспекты национально-культурной идентичности: территориально-географическая идентичность; этническая и расово-физическая идентичность; социальная идентичность; психологическая идентичность.
2. Виды коммуникации: вербальная, невербальная и паравербальная.
3. Кибернетическая модель.
4. Коммуникационная модель К.Э. Шэннона – Р.О. Якобсона.
5. Культура и коммуникация.
6. Культура и поведение.
7. Культура-социум-нация-этнос.
8. Культурный шок в освоении «чужой» культуры.
9. Лингвокультурология как наука.
10. Межкультурная адаптация в инокультурном и иномязычном социуме.
11. Межкультурная коммуникация и когнитивистика.
12. Методология лингвокультурологических исследований культурных концептов.
13. Национальная культура как объект теории МКК.
14. Национальный характер и национальная личность.
15. Основные единицы вербальной коммуникации.
16. Основные модели коммуникации. Философская модель.
17. Паравербальная коммуникация и ее основные компоненты.
18. Проблемы межкультурного взаимодействия в зарубежной и отечественной науке.
19. Проблемы теории МКК в США, Европе, России. Объект и предмет теории МКК.
20. Различия в системах ценностей как критерий для сравнения культур.
21. Реальная картина мира, культурная картина мира, языковая картина мира.
22. Стереотипы и предрассудки в МКК. Источники стереотипных представлений.
23. Формы межкультурной коммуникации.
24. Этнокультурные и социально-политические особенности российского общества и современного мира.
29. Языковая личность.
30. Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации.

Библиографический список

Основная литература:

1. Ковалева Л.В. Культура делового общения (Учебное пособие). – Воронеж: ВГАСУ, 2011 <http://catalog2.vgasu.vrn.ru/MarcWeb2>
2. Титова Л. Г. Деловое общение: Учебное пособие. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2012 -271 с., <http://www.iprbookshop.ru/10495>

Дополнительная литература:

1. Качалова С. М. Основы теории коммуникации: Методические рекомендации к учебному курсу. - Липецк : Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012 -28 с., <http://www.iprbookshop.ru/17763>
2. Власова Э. И. Этика делового общения: Учебное пособие. - Москва : Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2011 - 152 с., <http://www.iprbookshop.ru/16309>
3. Красовский Ю. Д. Организационное поведение: Учебник. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2012 -487 с., <http://www.iprbookshop.ru/8106>

Оглавление

Введение.....	3
Задания.....	4
Вопросы для подготовки к зачету.....	9
Библиографический список.....	10

Основы межкультурной коммуникации в деятельности журналиста

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

к выполнению практических
для студентов направления 42.03.02 «Журналистика» (профиль
«Журналистика в производственно-технической сфере») всех форм обучения
(бакалавриат)

Составители:

Карташова Елена Николаевна

Издано в авторской редакции

Подписано к изданию

Объем данных 37 Кб

ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет»
394006 Воронеж, ул. 20-летия Октября, 84